

私費外国人留学生（10月入学者）用
For Privately Financed International Students (October Admission students)

2023年度

入学料免除・徴収猶予（10月入学） 授業料免除（後期）申請のしおり

Application Guidebook for Admission Fee Exemption / Postponement and
Tuition Fee Exemption for Second Semester of 2023 Academic Year.

目次

Contents

I. はじめに	P 1
Introduction	
II. 申請資格	P 2
Eligibility	
1. 入学料免除・徴収猶予	P 2
Admission fee exemption / Postponement	
2. 授業料免除	P 3
Tuition fee exemption	
3. 留意事項	P 4
Notes	
III. 申請方法	P 5
How to apply	
IV. 結果通知までの注意事項	P 1 3
Notes after applied	
V. 免除決定時期と結果通知方法	P 1 4
Notification of the Results	
VI. 不許可・半額免除の場合の入学料・授業料の納付	P 1 5
Payments methods	
VII. 個人情報の取扱い	P 1 7
Personal information handling policy	
VIII. 免除等の申請に係るF A Q	P 1 7
Frequently Asked Questions	
IX. 必要書類・様式&記入例	P 2 0・2 3
Required documents / Form & Example	

I. はじめに Introduction

この「入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請のしおり」は、私費外国人留学生用です。

私費外国人留学生とは、申請者の在留資格が「留学」である、国費外国人留学生・外国政府派遣留学生など公費による支援を受けていない学生をさします。日本人学生とは申請書類が異なりますので注意してください。

This guidebook is for Privately Financed International Students. Privately financed international students are those status of residence is "Student Visa" and **who are not supported by public funds**, such as recipients of the Japanese Government (MEXT) scholarship and students dispatched by foreign governments. Please note that the application documents are different from those for Japanese students.

以下の対象者(Ⅱ. 申請資格)のいずれかに該当し、本人の申請に基づき選考のうえ、入学料及び授業料の免除又は入学料の徴収猶予が必要と認められる場合には、入学料及び授業料の全額又は半額の免除、又は入学料の徴収猶予がされることがあります。免除及び入学料の徴収猶予を申請する場合は、この「入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請のしおり」をよく読んでください。

You may receive full or half admission fee exemption / postponement, and tuition fee exemption for second semester of 2023 A.Y under the conditions that you correspond to any of the below items of "Ⅱ. Eligibility" and that you are recognized to need exemption after screening based on your application documents. Please read this guidebook carefully.

【注意】 Note

- 代理申請はできません。必ず申請者本人が申請してください。

Applicants must be submitted in person. (application by proxy will not be accepted.)

- 申請期間厳守です。締切日を過ぎたあとの申し出は受付できません。

Please observe the application period strictly. Any application after the deadline will not be accepted.

- 申請書類は事実に基づいた事項のみ記載してください。事実と異なる記載をしたことが判明した場合は、申請及び許可された免除を取り消すことがあります。

Please fill in only factual information on the application form. If it is found that the applicant has filled out the application form incorrectly, the application and the granted exemption will be revoked.

- 不備等があった場合は申請者本人に連絡します。音信不通や指定期日までに書類を提出しない場合は審査不可による不許可になることがあります。必ず連絡がとれる状態にしておいてください。

If we found missing or incomplete documents, we will notify by e-mail or phone. However, when the applicants were not reachable or did not submit the documents by the specified deadline, the application may be denied due to inability to screening. Be sure to provide us reachable contact information.

※1 次申請期間までに日本に入国できない場合は、このしおりの11ページ・12ページを参照してください。

If you are unable to enter Japan at the time of Online application period, see page 11 and 12 of this guidebook.

Ⅱ. 申請資格 Eligibility

本学への入学手続を終えた大学院の学生(研究生・聴講生・科目等履修生等を除く。)で、入学料免除・徴収猶予申請は①のいずれかに該当し、授業料免除申請は②のいずれかに該当する者が対象です。

Graduate students (excluding research students, auditing students, non-degree students, etc.) who have completed the procedures for admission to the university and who fall under either ① are eligible to apply for admission fee exemption or postponement, and who fall under either ② are eligible to apply for tuition fee exemption.

1. 入学料免除・徴収猶予 Admission fee exemption / Postponement.

①入学料免除・徴収猶予の申請資格がある者

Those who are eligible to apply for the admission fee exemption / postponement.

区分 Category	申請資格 Eligibility
A) 一般(経済) General (Economic reason)	経済的理由によって入学料の納付が著しく困難であり、かつ学業優秀と認められる者 Students who have difficulty in paying admission fee and who have attained excellent academic records.
B) 災害等 Disasters and other emergency situations	入学料免除・徴収猶予申請前1年以内において、出願者本人若しくは出願者の主たる家計支持者が日本国内での風水害等の災害を受けたことにより、入学料の納付が著しく困難であると認められる者 Students or the Academic Expenses Supporter who are recognized to have an extreme difficulty in paying admission fee due to the damage by natural disasters in Japan such as storms or floods they have experienced within one year. ※私費留学生は学生本人(又はその配偶者)が学資負担者となります For privately financed International students, the students themselves (or spouse) are considered as Academic Expense Supporter.

※入学料免除・徴収猶予申請前1年以内とは、2022年10月1日から2023年9月30日までです。

※ Within one year = from October 1, 2022 to September 30, 2023

2. 授業料免除 Tuition fee exemption.

②授業料免除の申請資格がある者

Those who are eligible to apply for tuition fee exemption.

区分 Category	申請資格 Eligibility
C) 一般(経済) General (Economic reason)	経済的理由によって授業料の納付が著しく困難であり、かつ学業優秀と認められる者 Students who have difficulty in paying tuition fee and who have attained excellent academic records.
D) 災害等 Disasters and other emergency situations	授業料免除申請前1年以内において、出願者本人若しくは出願者の主たる家計支持者が日本国内での風水害等の災害を受けたことにより、授業料の納付が著しく困難であると認められる者 Students or the Academic Expenses Supporter who are recognized to have an extreme difficulty in paying tuition fee due to the damage by natural disasters in Japan such as storms or floods they have experienced within one year. ※私費留学生は学生本人(又はその配偶者)が学資負担者となります For privately financed International students, the students themselves (or spouse) are considered as Academic Expense Supporter.
E) COVID-19感染拡大の影響による家計急変 Household Income Has been Affected by COVID-19 Pandemic	2019年度～2022年度の間までに日本国内に居住、かつアルバイト勤務の事実があり、COVID-19感染拡大の影響により2023年4月～6月のアルバイト等の収入が1/2以下になった状態が続いたために、2023年度後期分の授業料の納付が著しく困難になった者 Students who started residence in Japan between FY2019 and FY 2022 and worked part-time, and whose income (part-time job, etc. salary) from April to June 2023 was less than half due to the spread of COVID-19 infection, and those who have been unable to pay the second semester tuition fee and are still in that situation.

※授業料免除申請前1年以内とは、2022年10月1日から2023年9月30日までです。

※ Within one year = from October 1, 2022 to September 30, 2023

※COVID-19 感染拡大の影響による家計急変での申請可能区分は申請時の学期(後期)のみ、風水害は発生後1年です。

※ Applications due to sudden changes in household finances due to the impact of COVID-19 can only be applied for during the semester at which the application was made, and applications due to disasters can be applied for within one year after the disaster.

3. 留意事項 Notes.

1) 「入学料徴収猶予」とは、入学料の納付を猶予するものであり、免除ではありません。

なお、入学料徴収猶予が許可された場合は2024年1月31日(水)まで入学料の納付が猶予されます。

入学料免除申請に係る選考結果の発表後、“不許可となった者”及び“半額免除となり半額を納付する必要がある者”については、告知日より14日以内に入学料を納付していただくこととなります。納付期間が短いので、入学料免除を申請する者は、徴収猶予を併願されることをお勧めします。

"Admission fee postponement" is an extension of the deadline for payment of the enrollment fee, not an exemption.

Payments of the admission fee for applicants who are allowed postponement of admission fee are deferred until January 31, 2024.

After the announcement of the screening results for the application for admission fee exemption, "those who were disapproved" or "those who were exempted from paying half of the fee and required to pay half of the fee" will be required to pay the admission fee within 14 days from the date of notification. Due to the short duration of the payment period, it is recommended to apply for both the Admission fee Exemption and Postponement.

2) 「Ⅱ. 申請資格」に該当していても、申請しようとしている学期分の入学料又は授業料を納付済みの者は対象となりませんので注意してください。

Please note that even if you meet the conditions for applicants for admission fee exemption / postponement and tuition fee exemption, if you have already paid admission fee or tuition fee will not be considered.

3) 10月入学者は、今回の授業料免除申請では後期分の申請のみになります。通年申請を希望する場合は、来年度の前期分申請の際に通年申請をしてください。

Students who enroll in October and apply for tuition fee exemption for the year of enrollment will only apply for the second semester. Full-year applications (for both the first and second semester) will be accepted only at the time of applying for tuition exemption for the first semester. If you want to apply for tuition fee exemption for the full year, you can apply for the application period for tuition fee exemption for the first semester of the next year.

4) COVID-19 感染拡大の影響による家計急変での申請の場合、入学料免除・徴収猶予は一般枠でのみの申請、授業料免除は一般枠との併願になります。詳しくは、COVID-19 枠募集要項で確認してください。

ただし、日本に未入国の者は、一般枠しか申請できませんので、注意してください。

In the case of an application due to a sudden change in family finances as a result of the COVID-19 infection spread, the admission fee exemption and postponement can only be applied for in the general(economic reason), and the tuition fee exemption must be applied for in combination with the general(economic reason). For more details, please refer to "Application Guidebook for Tuition Fee Exemption for Students whose Household Income has been Affected by COVID-19 Pandemic".

However, please note that students who have not yet entered Japan can only apply for the general(economic reason).

Ⅲ. 申請方法 How to apply

1. 全体の流れ

The overview (application procedures)

- 申請は、以下の通り行ってください。
Please take the following steps to apply.
- 入学手を完了後、1次申請（WEB システム入力）をしてください。
After completing the internet admission and registration, please enter the step-1 application (online application).
- 1次申請（WEB システム入力）を完了していない場合、2次申請（申請書類提出）はできません。
“Step1: Online application” must be completed in order to proceed to “Step:2: Document submission”.
- 各申請期間を過ぎたものは、一切受付ができません。
Applications are not accepted after the deadline of each step for any reason.



2. 各申請手続について

About each step

①入学手続（インターネット入学手続入力） Input to the Internet admission and registration.

入学手続(インターネット入学手続入力)で「入学料免除・徴収猶予申請」を選択し、入学料免除・徴収猶予申告の「私費外国人留学生」を選択してください。

Please Select "Application for Exemption and Postponement of the Admission Fee" in the Admission Procedure (Internet Admission Procedure Entry), and select the "Privately Financed International Student" at the Entrance / Postponement Declaration Form.

入学料は支払わないでください。支払った入学料は返還できません。

Please do not pay the Admission fee. The Admission fee is non-refundable.

①－1 必要書類の準備 Preparing required documents

・このしおりの「私費外国人留学生 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請者に係る家庭調書」を記入後、指導教員の先生又は学生委員の方に家庭調書の確認と「指導教員又は学生委員等の所見」欄の記入をお願いしてください。

After filling out the "Statement about Family regarding Application for Admission Fee Exemption / Postponement and Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students" in this guidebook, please ask your academic supervisor or student commission members to check it and fill in the "Comments of Academic supervisor or Student Commission member, et al" column.

・2023年1月1日に在住していた市町村発行の「令和5年度(令和4年分)所得課税証明書」を用意してください。(2023年1月1日に来日していなかった人は提出の必要はありません。)

Please prepare the "Income Taxation Certificate for FY 2023" issued by the municipality in which you reside on January 1, 2023. (If you were not in Japan on January 1, 2023, you need not submit it.)



②1次申請(WEB システム入力) Step 1: Online application

入力期間: 12ページに記載

Online application period: Please go to page12

熊本大学公式ホームページの「入学料・授業料免除申請システム(リンク)」または下記のリンクからアクセスし、各画面番号と説明に沿って入力をすすめてください。

Access the "Application System for Exemption from Admission and Tuition Fees (link)" on the official Kumamoto University website and the below, and follow the screen numbers and instructions.

【熊本大学入学料・授業料免除申請システム】 <https://admission.kumamoto-u.ac.jp/jumen>

※リンク先でシステムにログインできない場合は、アドレスをコピーして、PC推奨環境で再度アクセスしてください。

*If you cannot log in to the system at the link, please copy the address and access the website again with the system requirements.

申請システムへの入力は1次申請期間最終日の23時59分までに完了させてください。前の入力画面に戻る場合はブラウザの「←」ボタンは使用せずに、画面内の「戻る」ボタンを使用してください。ブラウザの「←」ボタンを使用すると、入力内容が消える可能性があります。「次へ」ボタンを使用すると、その時点でのデータを保存します。修正がある場合は、「戻る」ボタンを使用して修正してください。

You can enter to the online application by 11:59 p.m. before the Step1(online application) deadline. If you want to reenter the forward, please click to "Return". (Please do not click the "←" button on your Internet browser, cause of possibility that the input contents will be lost.) You can save your entered contents when you click to "Next".

【画面番号①】 この「2023年度入学料免除・徴収猶予及び授業料免除(後期)申請のしおり」をよく読み、画面上部の「入力時の注意事項」を確認後、『※入力の際の注意事項』を確認しました。』のチェックボックスをクリックし、パソコンやスマートフォンの環境がそれぞれの推奨環境に該当しているかどうか確認してください。

【Screen No1.】 Please read this guidebook carefully, check " Notes on input " at the top of the screen, and click the "I confirm *the notes before starting the online registration." and confirm that the environment of your computer or smartphone corresponds to the recommended environment.

画面番号①

Screen No.1

Notes on input

Please read carefully the "The guidebook for Application of Admission Fee Exemption, Postponement , and Tuition Fee Exemption;" or "The guidebook for Application of Tuition Fee Exemption" on the University's official website regarding the input of this "Entrance Fee and Tuition Fee Exemption Application System". After reading the guidebook, check the box below that reads "I confirm *the notes before starting the online registration" and click the "Next" button.

☐ I confirm *the notes before starting the online registration.

Confirm the environment of your PC or smartphone

Please confirm the environment of your PC or smartphone to use.

PC recommended environment

Recommended check	For Windows environment	For Mac environment
<input type="checkbox"/>	OS: Windows 10 or later Browser: Google Chrome, Microsoft Edge	OS: macOS 10.15 or later Browser: Google Chrome
PDF viewer and reader software	For Windows environment	For Mac environment
<input type="checkbox"/>	Adobe Acrobat Reader DC * Do not use Adobe Reader 9.5.5 or 10.0.0 or later. * Reader plug-in for Internet Explorer does not conform to the recommended environment.	Adobe Acrobat Reader DC * Do not use Adobe Reader 9.5.5 or 10.0.0 or later. * Reader plug-in for Google Chrome does not conform to the recommended environment.

Recommended environment for the mobile terminals

* The following outlines the recommended environment; however, some functions may not work depending on your environment. If that is the case, please use a PC instead.

Recommended check	For Android environment	For iOS environment
<input type="checkbox"/>	OS: Android 10.0 or later Browser: Google Chrome	OS: iOS 12.0 or later Browser: Safari



→ 画面番号②へ

go to screen No2.

内容を確認し、必ずチェックボックスに「✓」をいれてください

※「✓」をいれずに次に進むことはできません

Please check the contents and be sure to put "✓" in the check box.
You cannot proceed to the next step without checking the box.

【画面番号②-1・2・3】 二段階認証になっています。ログイン画面からあなたの生年月日、受験番号、合格通知に記載されている仮パスワードを入力し、申請手続登録用パスワード送信画面に進んでください。あなたがすぐに確認できるメールアドレスを入力後、入力したアドレスに申請手続登録用パスワードが送信されます。そのパスワードを使用して再度ログインしてください。

【Screen No2-1/2/3】 This is a two-step authentication. From the login screen, enter your date of birth, examination number, and the temporary password on your acceptance letter, then proceed to the screen for sending the registration password for application procedures. After you enter your email address that you can check immediately, a password for registration for the application procedure will be sent to the address you entered. Please use the password to log in again.

Internet Application System for Entrance Fee Exemption and Tuition Fee Exemption Kumamoto University.

login English Japanese

画面番号② - 1

Screen No2-1

Log-in.

date of birth application registration password

2003-12-01

Return Login

生年月日、受験番号、仮パスワードを入力
Enter your date of birth, examination number, and temporary password.

Internet Application System for Entrance Fee Exemption and Tuition Fee Exemption Kumamoto University.
Faculty of Education(Junior High School Teacher) : 教育 本部

logout English Japanese

画面番号② - 2

Screen No2-2

Send password for registration of application procedures

A password for application procedures registration will be sent to your e-mail address.

mail address

000@000000.jp

* Please provide your usual email address you frequently check.
* Please configure to allow emails from "000@000000.jp" domain name.

Return Send

すぐに確認ができるメールアドレスを入力
Enter your email address where you can get instant confirmation.

Internet Application System for Entrance Fee Exemption and Tuition Fee Exemption Kumamoto University.
Faculty of Education(Junior High School Teacher) : 教育 本部

logout English Japanese

画面番号② - 3

Screen No2-3

Mail transmission complete

The password for application procedure registration has been sent.

(An email has been sent to "000@000000.jp" to note complete the registration of your internet application information.)
Please enter the password for application procedure registration on the login screen to submit your application.

Return to the login screen

ログイン画面に戻り、再入力

Go back to the login screen and re-enter the information.

【画面番号③】「日本人・留学生区分」では**私費外国人留学生**を、「入学料申請」、「授業料申請」ではそれぞれ希望するものを選択し、「申請区分1」では**一般枠**、「申請区分2」では**新規申請**を選択してください。

【Screen №3.】 Please select Privately financed international students, at "Japanese students / privately financed international students," field, and please select Desired application type at "Entrance Fee Exemption" and "Tuition Fee Exemption" fields and Please select **General** at "Application Category 1" field and please select **Second semester only(New)** at "Application Category 2" field.

画面番号③

Screen No.3

入学料免除・徴収猶予、授業料免除申請については、両方とも「非該当」にすることはできません。

For both admission fee exemption / postponement and tuition fee exemption applications, it is not possible to make them both "Not Applicable".

Application Category

Japanese students / Privately financed international students.	Japanese Students	← 「私費外国人留学生」を選択 Please select "Privately Financed International Students"
Admission Fee Exemption	Apply for Both (Exemption & Postponement)	← 入学料について、希望の申請内容を選択 Select the desired application details for the admission fee.
Tuition Fee Exemption	Application for Exemption	← 授業料について、希望の申請内容を選択 Select the desired application details for the tuition fee.
Application Category 1	General	← 「一般枠」を選択 Select "General".
Application Category 2	Second Semester Only (New)	← 「新規申請」を選択 Select "Second semester only(New)".

Return next → 画面番号④へ
Go to screen No.4.

【画面番号④】 進学先の大学院を選択し、入学年月を2023年10月と入力、入学区分を選択してください。そして、すぐに連絡が取れる電話番号とメールアドレスを入力後、マウス等で署名してください。

【Screen №4.】 Select the graduate school which your place of study, enter October 2023 as the entrance date, and select the admission category. Then, enter a phone number and email address where you can be reached immediately, and sign your name with your mouse or other means.

Internet Application System for Entrance Fee Exemption and Tuition Fee Exemption Kumamoto University.
School of Medicine(School of Medicine) : 医学 太郎

Application Form (Applicant Information)(1/4) logout English Japanese

Application Form (Applicant Information)(1/4)

画面番号④

Screen No.4

Faculty Students / Graduate Students	Faculty Students
Faculties	School of Medicine Department School of Medicine
Date of Entrance	2020-04 Entrance Category Entrance
Grade	First year
Furigana	イガク タロウ
name	Taro Igaku
Postal code	860-0862
Address	2-40-1 Kurokami, Chuo-ku, Kumamoto Japan
Apartment etc.	
Phone number	0978-22-2831
email address	nao-lumen@iim.kumamoto-u.ac.jp
Signature	Taro Igaku 署名

Return next → 画面番号⑤へ
Go to screen No.5.

所属の大学院、学科、入学年月、入学区分、学年、氏名を入力

Enter your graduate school, major, date of entrance, entrance category,

すぐに連絡のとれる携帯電話番号、メールアドレスを入力
Enter a cell phone number or email address where you can be reached immediately.

【画面番号⑤】 申請理由を入力してください。

【Screen №5.】Please enter the reason for your application.

画面番号⑤

Screen №5

Application Form (Reason for applying)(2/4)

Reason for application	something of reason for application.
------------------------	--------------------------------------

To be filled out specific by the individual. (500/バイト以内)

Return

next

→ 画面番号⑥へ

Go to screen №6.

申請理由を入力

Enter the reason for application.

→英語で入力した場合は、その後に

日本語訳(翻訳アプリ使用可)を入力

If you entered the reason for your application in English, please add a Japanese translation afterwards.
(translation app can be used).

【画面番号⑥】 入力内容を確認し、修正がある場合は「戻る」をクリックして修正箇所のある画面まで戻り、修正後に再度確認してください。確認後、内容に間違いがなければ「確定」をクリックすると申請内容が登録されます。登録後、申請登録完了メールが届きます。

【Screen №6】 Please check your conformation of input contents. If you have any corrections to make, please click "Back" to return to the screen where the corrections were made, and check again after making the corrections. After confirmation, if the information is correct, click "Confirm" to register your application. After registration, you will receive an application registration completion email.

画面番号⑥

Screen №6

Confirmation of input contents(3/4)

Application Category	Privately Financed International Students
Japanese students / Privately financed international students.	
Entrance Fee Exemption	Apply for Both (Exemption & Postponement)
Tuition Fee Exemption	Application for Exemption
Application Category 1	General
修学支援区分	要件外、経済的理由
Application Category 2	Year round
Basic Applicant information	
Faculty Students / Graduate Students	Faculty Students
Faculties	School of Medicine
Department	School of Medicine
Date of Entrance	2022年04月
Entrance Category	Entrance
Grade	First year
Furigana	イガク タロウ
name	Taro Igaku
Postal code	860-0862
Address	2-40-1 Kurokami, Chuo-ku, Kumamoto Japan
Apartment etc.	
Phone number	0978-22-2831
email address	gag-jumen@jimu.kumamoto-u.ac.jp
Reason for application	
Reason for application	something of reason for application.

A confirmation email will be sent to you after the register is confirmed.

Return

Confirm

→ 画面番号⑦へ

入力内容がすべて表示されます。

表示された入力内容に誤りがないか再度確認してください。

All the information you entered will be displayed. Please recheck the displayed information to make sure it is correct.

Go to screen №7.

修正がある場合は、前画面に戻り、修正してください。

If you have any corrections, please go back and make them.

確認後、間違いがなければクリックしてください。

申請時に登録したメールアドレスに確認メールが届きます。

(画面番号④で入力したメールアドレスに届きます)

After confirming, please click on the link if it is correct. You will receive a confirmation email with the email address you registered.

【画面番号⑦】 申請登録完了メールを確認後、「必要書類の印刷へ」をクリックして必要書類を印刷してください。申請登録完了メールは申請内容確認用として、必ず来年の3月まで保存してください。

【Screen №7】 After you received the application registration completion email, please keep this email until next March, as it contains your application registration details, and please print out the required documents. (please click to "Print out the required documents").

画面番号⑦
Screen No.7

The Internet registration is completed.

Registering application of exemption and information are completed.

※An email has been sent to "gag-jumen@jim.kumamoto-u.ac.jp" to note complete the registration of your Internet application information.

Click on "Print out Required Documents". You will be able to log out after Print out.

Please check the e-mail, after you log out.

Return Print out the required documents. → 画面番号⑧へ Go to screen No.8

クリックし、次のページで申請書類を印刷してください。

Click to print the application documents on the next page

※ 誤って画面を閉じてしまった場合には、再度ログインし、印刷画面に進んでください。

※ If you have accidentally closed the screen, please log in again and proceed to the print screen (Screen No.8).

The Internet registration is completed.

学生支援部学生生活課・経済支援担当 (授業料免除) <gag-jumen@jim.kumamoto-u.ac.jp>
2022/01/07 (金) 11:55
宛先: 学生支援部学生生活課・経済支援担当 (授業料免除)

Your Internet registration is completed.
[Student ID number or Examinee Number]50001
[Name]張学太郎
[Entrance Fee Exemption]Apply for Both (Exemption & Postponement)
[Tuition Fee Exemption]Application for Exemption
[Application Category1]General
[Application Category 2]Year round
[The date and time of Application completed] [REDACTED]
※ Please keep this email for one year, as it contains your application registration details.
The URL of Application online system for entrance and tuition fee exemption
<https://admissin.kumamoto-u.ac.jp/jumen/>

返信 転送

左のような登録完了メールが送信されます。

You will receive a registration completion email as shown on the left.

送信されたメールには、申請登録内容が記載されていますので、必ず来年の3月まで保存してください。

Please keep this email until next March, as it contains your application registration details.

【画面番号⑧】 印刷ボタンがあるすべての必要書類を印刷してください。印刷した書類と、しおりに添付している「私費外国人留学生入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請者に係る家庭調書」に必要な事項をすべて記入してください。

【Screen №8】 Please print out all the required documents for which there is a print button. Fill out all the necessary information on the all printed documents and the "Statement about Family regarding Application for Admission Fee Exemption / Postponement and Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students" attached to this guidebook.

画面番号⑧
Screen No.8

Print out the required documents.(4/4)

Required documents	
1.Application Form	Print
2.Contact Information Sheet for Tuition fee Exemption	(様式16) Print
3.Statement about Family regarding Application for Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students.	(様式17) Print
4.Declaration of Part-time Job Income.	(様式18) Print
5.Statement about Grandchild Scholarship.	
6.Comments of Academic supervisor or Student commission member,etc.	
7.Income certificates issued by the city hall (Copies are not permissible.) One for 1 person.	
※Income provide proof of income, including taxable amount.	

Log out from the upper right part of the screen.

全ての申請書類を印刷後、ログアウトしてください。印刷後、必要に応じて所定の箇所を手書きで記入してください。

After printing all the application documents, please log out.After printing, please fill in the designated sections by hand if necessary.

【注意！】 1次申請期間を過ぎると、申請書類は印刷できなくなります。

【Attetion!】 After the online application period, you will not be able to print out your application documents.

【注意！】 必ず2次申請も行ってください。(次の項目を確認してください。)

【Attetion!】 Be sure to do the application step-2 (document submission) as well.
(For details, check the next items.)

③2次申請(必要書類を郵送で提出)
Step 2: Document submission

提出期間: 12ページに記載

Submission period: Please go to page12

- (1) 1次申請登録完了確認後、印刷した「アルバイト収入状況申立書」と「奨学金受給状況申告書」に記入してください。※本人以外の家族がいる場合は、申請書2／3ページの記入が必要です。

After confirming the completion of the online application registration, please fill out the printed "Declaration of Part-time job Income" and "Statement about Granted Scholarship".

※ If you have a family member other than yourself, you will also need to fill out page 2/3 of the application form.

- (2) 以下の【全員が提出する書類】を参照し、すべての書類に不備がないか確認してください。

Please refer to the [Required Documents] listed below and make sure that all documents are in order.

【全員が提出する書類】

Required Documents

- 1) 入学料免除・徴収猶予申請書(A4版3枚)

Application form for Admission Fee Exemption / Postponement

- 2) 授業料免除申請書(A4版3枚)

Application form for Tuition Fee Exemption

※入学料免除との併願の場合は、1／3ページのみ提出してください。

※If you are applying together with the admission fee exemption, you submit 1/3 page only.

- 3) 令和5年度(令和4年分)所得課税証明書(日本に在住している配偶者の分も含む。)

Income Taxation Certificate for FY 2023(for income earned during 2022) (For students whose spouse residing together in Japan, be sure to submit one for each person.)

※発行日から3ヶ月以内のものを提出してください。

※ Please submit documents dated within 3 months from the date of issue.

※2023年1月1日に来日していなかった人は提出の必要はありません。

※ If you did not arrive in Japan on January 1, 2023, you need not submit it.

- 4) 授業料免除連絡票

Contact Information Sheet for Tuition Fee Exemption.

- 5) 私費外国人留学生 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請者に係る家庭調書(指導教員又は学生委員等の所見を含む)

Statement about Family regarding Application for Admission Fee Exemption / Postponement and Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students

- 6) 奨学金受給状況申告書

Statement about Granted Scholarship

- 7) アルバイト収入状況申立書

Declaration of Part-time job Income

- (3) 「レターパックライト」を購入し、確認後の提出書類、証明書の原本等を全て入れて郵送してください。

※来日している者は郵送のみ。1次申請期限までに渡日が不可能な者は、1次申請期間中に、進学先の教務(国際担当)に提出書類のデータをメール送信してください。

Please purchase "Letter Pack Light" and mail it with all the completed required documents and the original certificates.

※Applicants residing in Japan can apply by mail only. However, if you are unable to enter Japan by Online application period, please apply through the academic affairs office of the faculty or graduate school where you will enroll during Online application.

※購入、郵送の方法は下記のホームページを参照してください。

Please check the website under the below. (Advantages of Letter Pack & Flow of usage.)

<https://www.post.japanpost.jp/service/letterpack/flow.html#main> (日本郵便ホームページ)

https://www.post.japanpost.jp/service/letterpack/index_en.html (English ver.)

【郵送先】

〒860-8555

熊本市中央区黒髪2丁目40-1

熊本大学学生生活課経済支援担当

Economic Support Office, Student Life Division,
Kumamoto University

2-40-1 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City

860-8555 JAPAN

※注意

品名欄には、必ず「受験番号」、

「進学先の教育部名」、

「書類(入学料免除・徴収猶予申請書類)」と記入
してください。

【Notes】

Please be sure to fill your examination number,
Graduate School, and "Documents (Admission
fee exemption / Postponement)" in the Contents Description column.

記入例
Example

860-8555

お届け先 To ↑	おとこ: Address	熊本市中央区黒髪2丁目40-1 2-40-1 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City
	おなまえ: Name	熊本大学 学生支援部学生生活課 経済支援担当 Economic Support Office, Student Life Division, Kumamoto University 様
	電話番号: Telephone Number	
ご依頼主 From	おとこ: Address	860-0000 熊本市中央区黒髪〇丁目〇-〇 〇-〇-〇 Kurokami, Chuoku, Kumamoto City.
	おなまえ: Name	熊大 一郎 Ichiro Kumadai 様
	電話番号: Telephone Number	090-0123-4567
品名: Contents Description 品名の記載が無い場合または内容品によっては、配達が遅れる場合があります。 Without a description or depending on the contents, delivery could be delayed. 211-D1234 自然科学教育部 書類(授業料免除申請書類) 現金を送ることはできません。 「レターパックで現金送れ」は全て詐欺です。 Cannot be used to send cash. Please be careful about fraud. 211-D1234 Science and Technology Documents (Tuition fee exemption)		

【申請期間】 “Application Period”

1次申請(WEB システム入力) Step1: Online Application

入力期間 : 2023年9月15日(金)~9月22日(金)

Application period (Step1): September 15 – September 22, 2023

2次申請(必要書類を郵送で提出) Step2: Document submission

提出期間 : 2023年9月15日(金)~9月26日(火)

Application period (Step2): September 15 – September 26, 2023

1次申請期限までに渡日が不可能な者は、1次申請期間中に、進学先の教務(国際担当)に提出書類のPDFデータをメール送信してください。

※必ず1次申請を完了させたうえで、PDF形式で送信してください。

You are unable to enter Japan by Online application period, please send the exemption application documents in PDF file format to the academic affairs office of the faculty or graduate school where you will enroll during Online application.

*Be sure to complete Application Step1 (the online application) before sending documents in PDF format.

災害枠、COVID-19感染拡大の影響による家計急変(コロナ枠)の免除申請者には対応していません。レターパックによる郵送で提出してください。

Exemption category B/D and E applicants will not be accommodated sending by e-mail. Applicants for Exemption category B/D and E who should be submitted by mail via Letter-Pack.

3. 提出後について

What happens after submission.

提出された申請書類は、受付後審査があります。審査中に書類の不足、不備、又は担当者から質問がある場合は、申請者本人に連絡します。

Submitted application documents will be screened after they are received. If any documents are missing or incomplete, or if the person in charge has any questions during the screening process, the applicant will be contacted.

④不足書類等の連絡(不備があった場合)

Contact applicants for submitted documents (In case of incomplete application only.)

・「授業料免除連絡票」にはすぐに連絡が取れる電話番号を記入しておいてください。

Be sure to write your reachable phone/mobile number(s) on the Contact Information Sheet.

・不備等があった場合は、学生用メール(STメール)のアドレス又は免除申請システムに入力した連絡先に連絡しますので、速やかに対応してください。連絡に回答がない場合や本学が指定した期日まで提出がない場合は、審査不能のため不許可となることがあります。

If we need to confirm regarding your application or found missing documents, we may contact you by sending an email to your ST email address or using the information of internet application system of fee exemption. Please respond promptly. When we do not have any response or necessary documents are not submitted by the deadline, the application will be "Not admitted (not permitting)" due to Unreviewable.

・申請者と連絡が取れないことにより申請者が不利益を被った場合、本学はその責を負いません。

If the applicants were not reachable, we do not take any responsibility for the disadvantage.

IV. 結果通知までの注意事項

Notes after applied

1. 納付の猶予

Extension of the payment deadline (including direct debit)

入学料免除・徴収猶予及び授業料免除を申請した者は、申請内容の結果通知があるまで入学料及び授業料の納付が猶予されます。結果通知があるまでは納付しないでください。もし納付してしまった場合、免除の対象外となります。納付した入学料及び授業料の返還はしません。

Those who have applied for the admission fee exemption / postponement and tuition fee exemption will have their payment postponed until they are notified of the result of the exemption. Please do not pay admission and tuition fees until the results are notified. If you have paid the admission and tuition fees, you will not be eligible for the exemptions. The admission and tuition fee paid will not be refunded.

2. 入学料免除・徴収猶予申請の取り下げ

Cancellation of application for admission fee exemption and postponement

入学手続きの際に入学料の納付が困難等のため、入学料免除・徴収猶予の申請をしたが、その後入学料の納付が可能となり申請を取り下げる場合は、日本時間の2023年9月28日(木)17時までに学生生活課経済支援担当に連絡してください。

If you applied for the exemption or postponement of the admission fee because you had difficulty paying the admission fee when you applied for admission, but later became able to pay the admission fee and wish to cancel the application, please contact by e-mail the Economic Support Office, Student Life Division by 5:00 p.m. Japan time, September 28, 2023.

3. 授業料免除申請の取り下げ

Cancellation of the application for tuition fee exemption

授業料免除申請対象の学期の途中で休学や退学をする場合は、その期の在学中の授業料を月割で納付しなければなりません。申請後、当該事由が発生した場合は、免除申請の取り下げ手続もあわせて行う必要がありますので、速やかに学生生活課経済支援担当に連絡してください。

If you take a leave of absence or withdraw from the university in the middle of the semester for which the tuition exemption is applied, you will be required to pay the tuition fee for that term in monthly installments. If such a circumstance occurs after the application is submitted, please contact by e-mail the Economic Support Office, Student Life Division as soon as possible, since it is necessary to take the procedure to withdraw the exemption application as well.

⑤結果通知(SOSEKI で各自確認)

Announce of the results (the result will be made displayed on SOSEKI. Each students check own result.)

V. 免除決定時期と結果通知方法 Notification of the Results

1. 結果通知の時期

Announcement date

入学料免除・徴収猶予: 10月下旬(予定)／後期分授業料: 11月下旬(予定)

Admission fee exemption / Postponement: late-October (scheduled)

Tuition fee (second semester): late-November (scheduled).

学内掲示物によりお知らせします。

Announcement of the result will be notified by on-campus bulletin boards.

2. 結果の確認方法

How to check the Application result

「熊本大学学務情報システム(SOSEKI)」で申請者が各自確認してください。個別に電話やメールでの通知、郵送等はありません。

Application result will be made displayed on SOSEKI. Each student is responsible for checking his/her own result (The result will not be notified individually by phone, email or letter).

<http://uportal.kumamoto-u.ac.jp/> (熊本大学ポータルサイトログイン)

※大学構内で熊本大学 Wi-fi に接続してアクセスしてください。

※Please access the Kumamoto University portal site by connecting to the Kumamoto University Wi-fi in the university campus.

※熊本県外、又は日本国外にいる等により SOSEKI の確認ができない場合は、メールで経済支援担当に連絡してください。

※If you are unable to confirm SOSEKI due to reasons such as being outside Kumamoto Prefecture or outside Japan, please contact us by email.

(メールアドレス) Email to: gag-jumen@jimmu.kumamoto-u.ac.jp

3. 免除結果の取り消し

Revocation of exemption

申請内容及び提出書類に虚偽の事実が判明した場合は、免除決定後でも免除の許可を取り消します。必要な証明書類等が提出されていない場合は、審査から除外することがあります。

懲戒処分を受けた場合は、免除決定後でも当該期の免除の許可を取り消します。

If any falsehood is found in the content of the application and the documents submitted, the permission for exemption will be revoked even after the exemption has been decided. In the case that the necessary certification documents, etc. are not submitted, the applicant may be excluded from the exemption.

In the case of disciplinary action, the permission of exemption for the term will be cancelled even after the decision of exemption.

VI. 不許可・半額免除の場合の入学料・授業料の納付

Payment methods

結果通知後、入学料及び授業料の半額免除又は不許可、入学料徴収猶予の全額猶予又は半額猶予、もしくは不許可の決定があった者は、速やかに入学料及び授業料を納付してください。

納付期限までに入学料の納付がない場合や授業料の振替日に残高不足で引き落としできない者は除籍になるおそれがありますので、注意してください。

After the notification of the result of the screening for exemption / postponement, those who were exempted from paying half of the admission fee or were not admitted to exempt the admission fee, or those who applied for postponement of collection, and those whose tuition fee exemption screening result was half exemption or not admitted, should pay the admission fee and tuition fee.

Please note that students who do not pay the admission fee by the due date, or those who cannot withdraw the tuition fee due to insufficient balance on the transfer date, may be expelled from the school.

入学料と授業料では納付方法及び納付期限が異なります。

The payment method and payment deadline are different for admission fees and tuition fees.

- ・入学料: 選考結果発表後に、本人宛に振込依頼書(振込手数料: 本人負担)を送付しますので、次の表の該当する納付期限までに納付してください。

Admission fee: after the selection results are announced, we will send a transfer request form (transfer fee: paid by the applicant) to the applicant. Please make the payment by the applicable payment deadline in the following table.

【入学料免除・徴収猶予】 Admission fee exemption / postponement

結果 Result	金額(円) Required admission fee (Yen)	納付期限 Payment deadline
半額免除 Half exemption	141,000	結果発表から14日以内 Within 14 days after result announcement
全額徴収猶予 Full postponement	282,000	2024年1月31日(水) January 31, 2024
半額徴収猶予 Half postponement	141,000	2024年1月31日(水) January 31, 2024
不許可 Not admitted	282,000	結果発表から14日以内 Within 14 days after result announcement

- ・授業料: 2023年12月12日(火)に「授業料の銀行預金口座自動引き落とし」により納付してください。免除決定から引き落としまでの期間が短くなっておりますので、注意してください。銀行預金口座で自動引き落としできなかったときは、本学財務課等の収入窓口で現金で納付するか、本人宛に届く「振込依頼書(振込手数料: 本人負担)」により納付してもらうことになります。

Tuition fee: please pay the tuition fee on December 12, 2023 by "automatic withdrawal from your bank account". Please note that the period between the exemption decision and the debit is shorter. If automatic withdrawal from your bank account is not possible, you can either pay in cash at the income counter of the University's finance department, etc., or have the student pay using the transfer request form (transfer fee: paid by the student) sent to the student.

【授業料免除】 Tuition fee exemption

結果 Result	金額(円) Required tuition fee (Yen)	振替日(予定) Date of debit (Scheduled)
半額免除 Half exemption	133,950	2023年12月12日(火) December 12, 2023
不許可 Not admitted	267,900	2023年12月12日(火) December 12, 2023

※入学料及び授業料の納付と免除の問い合わせ先は違いますので、注意してください。

Please refer to the following for inquiries about payment of admission and tuition fees and exemptions.

授業料納付の問い合わせ先: 所属の教育部の教務担当

Inquiry for tuition payment: Academic Affairs of your graduate school department

入学料の納付及び免除申請の取り下げについての連絡先: 経済支援担当

Inquiry for admission payment and cancellation of the admission fee exemption: Economic Support Office

授業料免除申請の取り下げについての連絡先: 経済支援担当

Inquiry for cancellation of the tuition fee exemption: Economic Support Office

(経済支援担当(授業料免除) メールアドレス) Email to: gag-jumen@jimu.kumamoto-u.ac.jp

※お問い合わせの際は、必ず学生番号と氏名を本文に明記してください。

Please make sure to include your student ID number and name in the body of your inquiry.

※振替日に銀行口座引落による授業料の納付ができなかった方は、至急所属の教務担当に相談してください。

*If you were unable to withdraw your tuition fee from your bank account on the day of tuition payment, please consult with the Academic affairs of your faculty or department immediately.

VII. 個人情報の取扱い Personal Information handling policy

入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請書に記載された情報、提出された情報は、入学料免除・徴収猶予及び授業料の免除業務のために利用され、その他の目的には使用されません。
Any information in the application documents written and provided by applicants shall be used only for admission fee exemption / postponement and tuition fee exemption procedures, and shall not be used for any other purposes.

VIII. 免除等の申請に係るFAQ Frequently Asked Questions

1. 全般 In general

Q1	1次申請・2次申請がありますが、両方しなくてはならないのですか？ There are two steps of applications: step-1 and step-2. Do I have to do both?	A1	全ての申請を行う必要があります。 Yes, you must do all the steps.
Q2	日本での生活費がわかりません。家庭調書にはどのように記入したいのでしょうか？ I am not sure the living expenses per month in Japan. How should I fill out the columns for "outgo" in a document of "Statement about family regarding"?	A2	日本での生活費については、大体どのくらいかかるのかを想定した記入例を記載していますので、参考にしてください。 For living expenses in Japan, please refer to Example of entries in this guidebook, which shows how much you can expect to spend.
Q3	9月に日本に行く予定です。それでも、進学先の教務を通した方がいいのですか？ I am planning to enter to Japan in September. Should I still apply through the academic affairs division of the school I am going to?	A3	1次申請期間までに日本に入国していない場合、進学先の教務を通して申請してください。 If you have not yet entered Japan by online application period, please apply through the academic affairs office of the school you will be attending.
Q4	今年、熊本に引っ越しました。所得課税証明書は熊本での証明が必要ですか？ I moved to Kumamoto City this year. Should I prepare a certificate of income taxation issued by Kumamoto City?	A4	2023年1月1日の時点で住んでいた(届け出ていた)場所の役所で発行してください。 Please submit a certificate of taxation of income issued by the municipality in which you lived (or reported to live) as of January 1, 2023.
Q5	熊本での住所が決まっていません。申請時の住所でいいのですか？ I still do not know where I will be moving to in Kumamoto City. Can I use the address when I applied?	A5	申請時での入国・未入国に関わらず、熊本での住所が決まっていない学生は、仮入力として、進学先の住所を入力してください。 Regardless of whether you are in Japan or not at the time of application, if you do not know your address in Kumamoto, please enter your admission destination address as provisional input.
Q6	国費留学生の申請中です。授業料免除申請は可能ですか？ I am in the process of applying for the MEXT Scholarship. Can I apply for a tuition fee exemption?	A6	申請は可能です。国費留学生採用が決定した場合は、速やかに経済支援担当に連絡し、申請の取り下げを行ってください。 Yes, you can. If you are selected for the MEXT scholarship, please contact the Economic Support Office as soon as possible to withdraw your application.

Q7	免除結果発表の時に熊本にいなかった場合の確認方法を教えてください。 How can I check if I was not in Kumamoto when the exemption result was announced?	A7	このしおりの14ページを参照してください。 Please refer to page 14 of this guidebook.
Q8	振替日までに授業料の納付が間に合いませんでした。 I was unable to pay my tuition fee in time before the debit date.	A8	至急、所属の教務担当に相談してください。 Please consult with student affairs of your graduate school, immediately.

2. 1 次申請について Regarding application step-1. (Online Application.)

Q9	申請システムへのアクセス方法を教えてください。 How can I access the application system?	A9	このしおりの6ページを参照してください。 Please refer to page 6 of this guidebook.
Q10	申請理由の日本語訳を入力したら制限文字数を超えました。 When I entered the Japanese translation of the reason for application, it exceeded the character limit. What should I do?	A10	申請理由は簡潔に入力してください。 日本語訳が入りきらない場合は、日本語訳だけ印刷したものを2次申請の提出書類に添付追加してください。 Please enter the reason for application briefly. If the Japanese translation does not fit within the character limit, please add a printed copy of the Japanese translation as an attachment to the documents submitted for the application step-2.
Q11	家族の情報を入力する画面がありません。家族の情報は入力しなくてもいいのですか？ I cannot find a screen to enter my family's information on the application system. Do I need to enter my family's information?	A11	日本で同居している家族の情報は必要です。申請書と家庭調書に直接記入してください。 Yes. If you have any family members living with you in Japan, we need their information. Please fill out the application form and "The statement about family regarding application for tuition fee exemption" by hand.
Q12	日本以外の住所は入力できますか？ Can I enter an address except of Japan?	A12	できません。日本での住所が決まっていない場合は、Q5を参照してください。 No, you cannot. If you do not know address in Japan, please refer to Q5.
Q13	入力内容を確定した後で間違いに気づきました。変更は可能ですか？ I noticed a mistake after I confirm my information. Is it possible to change it?	A13	申請システム入力期間内であれば、再度ログインして修正箇所から再入力できます。入力期間外で気づいた場合は、速やかに経済支援担当に連絡してください。 Yes. You can make corrections within the step-1 application period. Please log in again and re-enter the corrected information. If you noticed your mistake after step-1 period, please inquire the Economic Support Office by email immediately.
Q14	家庭調書と指導教員所見が印刷できません。 I cannot print out "The statement about family regarding application for exemption" and "Comments of academic supervisor or student commission member"	A14	家庭調書と指導教員所見は、申請のしおり巻末にあるものを使用してください。 Please use the two at the end of this guidebook.
Q15	エラーで先に進めない場合の連絡先を教えてください。 If I get an error and cannot proceed, where do I contact?	A15	経済支援担当にメールで連絡してください。 Please contact by e-mail the Economic Support Office.

Q16	エラーの回答を待っていたら、入力期間を過ぎてしまいました。 While I was waiting for a response to my error inquiry, the input period has passed. What should I do?	A16	担当者がすぐに回答できない場合もあります。入力に関するお問い合わせは1次申請最終日、日本時間の15時までをお願いします。 Please note that the person in charge may not be able to respond immediately. If you have any questions about the input, please contact us by 3:00 p.m. JST on the online application deadline.
Q17	1次申請の入力期間に間に合いませんでした。書類だけの提出はできますか？ I missed the application step-1. Can I submit just the documents?	A17	書類の提出だけの免除申請はできません。 No, you cannot apply for an exemption just by submitting documents.

3. 2次申請について Regarding application step-2. (Document submission.)

Q18	どうしても提出期間に間に合わない書類がある場合はどうしたらいいでしょうか？ If there are documents that I just can't submit in time, what should I do?	A18	やむを得ない理由で期間内に間に合わない書類がある場合は、書類名と間に合わない理由、提出できる日を記入したメモ等を、それ以外の提出できる書類に添付して提出期間内に郵送してください。 Please attach a note with the name of the document, the reason why it cannot be submitted in time, and the date when it can be submitted, to the other documents that can be submitted, and mail them within the submission period.
Q19	アルバイトを申し込む予定です。多分、10月1日には決定すると思うのですが、それでも家庭調書の収入やアルバイト収入状況申立書に記入できないのですか？ I'm considering applying for a part-time job, and I might get hired on October 1st, but can I enter my part-time income on "the statement about family regarding application for exemption"?	A19	<u>できません。</u> 申請時現在に勤務している、採用が確定している以外のアルバイトの収入等は <u>絶対に</u> 記入しないでください。申し込み中のアルバイト採用が決定した場合は10月1日までに経済支援担当に連絡してください。 No, you cannot. Never enter income from a part-time job unless you are certain you have a part-time job or have been confirmed for employment. If you are hired for a part-time job, please contact by email the Economic Support Office by October 1.
Q20	申請中の奨学金があります。家庭調書には記入できますか？ I am applying for a scholarship. Can I enter the income from the scholarship in "the statement about family regarding application for exemption"?	A20	<u>できません。</u> 申請中の奨学金がある場合は、家庭調書には記入せずに、奨学金受給状況申告書に申請中の奨学金名を記入してください。なお、受給によって仕送りや預貯金の引き出しの調整を希望する場合は調整希望と記入しておいてください。 No, you cannot. If you have a scholarship for which you are applying, please write the name of the scholarship you are applying for on the "Statement about Granted Scholarship" form, not on the statement about family regarding application for exemption. If you wish to adjust the amount of money sent by parents (family) or withdraw from your savings due to receiving a scholarship, please indicate that you wish to do so.

Q21	子どもの分の所得課税証明は必要ですか？ Do I need to submit proof of my child's income taxation?	A21	18歳未満のお子さんの所得課税証明の提出は必要ありません。 No, you do not need to submit proof of income taxation for children under 18 years old.
Q22	学内便での提出は可能ですか？ Can I submit my application through the university's internal mail service?	A22	学内便での提出はできません。レターパックライト等の追跡記録が残る郵送方法で申請者本人が提出してください。 No, Submission by internal mail is not acceptable. The applicant must submit the application in person using a mailing method with a traceable record, such as Letter Pack Light.
Q23	提出期間の最終日に郵送しても間に合いますか？ Is it possible to send it by post on the last day of the submission period?	A23	最終日に発送はしないでください。熊本市に在住している申請者であれば、最終日前の平日午前中までに近くの郵便ポストに投函してください。 Please do not ship on the last day. If you are an applicant residing in Kumamoto City, please drop your application to the nearest postbox by the morning before the last day.
Q24	申請期間内に COVID-19 の陽性反応があった、又は濃厚接触者で外出できない場合はどうしたらいいでしょうか？ What should I do if I test positive for COVID-19 within the application period, or if I am a close contact and cannot leave the house?	A24	陽性反応があった場合や、濃厚接触者になった場合はすぐに熊本大学の進学先の教務及び経済支援担当に連絡してください。 If you are certified a positive(person) test for COVID-19 infection or the close contact(person), please contact your academic affair office at Kumamoto University and Economic Support Office immediately.
Q25	1次申請は完了しましたが、2次申請を忘れていました。期限を過ぎても提出できますか？ I have completed the application step-1, but forgot to submit the step-2. Can I still submit it after the deadline?	A25	<u>できません。</u> 期間内に全ての申請が完了していない場合は、申請の取り下げをしてもらいます。 No, you cannot. If all applications are not completed within the time frame, the application must be withdrawn.

IX. 必要書類・様式 & 記入例

Required documents / Form & Example

1. 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除に必要な書類は以下の通りです。

The documents required for admission exemption / postponement and tuition exemption are as follows.

	必要書類 Required documents	留意事項 Notes
1	各申請書 Application Form	申請システム入力後に印刷してください。 Please print out after entering the application system.
2	授業料免除連絡票 Contact Information Sheet for Tuition Fee Exemption.	申請システム入力後に印刷・記入してください。 Please print out after entering the application system.

3	私費外国人留学生入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請者に係る家庭調書 Statement about Family regarding Application for Admission Fee Exemption / Postponement and Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students	このしおり巻末の様式を使用し、指導教員又は学生委員等に内容を確認してもらってください。 Please use the form at the end of this guidebook and ask your supervisor or student committee member review the contents.
4	指導教員又は学生委員等の所見 Comments of Academic supervisor or Student commission members, etc.	上記書類を確認後、指導教員又は学生委員等に記入してもらってください。 After checking the above documents by your supervisor or student committee members, please ask them fill out.
5	アルバイト収入状況申立書 Declaration of Part-time Job Income	申請システム入力後に印刷・記入し、アルバイトをしている学生は、各アルバイト先に給与支給の証明を受けた後で提出してください。(複数提出可) Please print out and fill out your name, etc. when you enter the online application. For students who work part-time, please ask your employer to fill out a column that it proofs your salary amount before submitting the form. (you can submit plural sheet).
6	奨学金受給状況申告書 Statement about Granted Scholarship	申請システム入力後に印刷・記入してください。奨学金ごとに記入し、提出してください。(複数提出可) このしおりの巻末の記入例を参照してください。 Please print and fill out the information when you enter the online application, and complete and submit for each scholarship (you can submit plural sheet). Please refer to the example at the end of this bookmark.
7	最新の所得課税証明書(原本) Income certificates issued by the city hall (Copies are not permissible.) One for 1 person. ※Please provide proof of income, including taxable amount	2023年1月1日に在住していた市区町村の窓口で発行してください。※2023年1月1日以降に来日した方、未渡日の方の分は必要ありません。 Please issue it at the municipal office of there in which you resided on January 1, 2023. Those who came to Japan or yet, on after January 1, 2023 do not need this document.
8	その他 Others	申請書類受付後、担当者が必要と判断した場合に限り追加で提出をお願いすることがあります。 After the application documents are received, additional submissions may be requested only if the person in charge deems it necessary.

2. このしおりに添付している様式・記入例は以下の通りです

The forms and examples attached to this guidebook are as follows

	添付書類 Attached form	添付内容 Detail
1	私費外国人留学生 入学料免除・徴収猶予 及び授業料免除申請者に係る家庭調書 Statement about Family regarding Application for Admission Fee Exemption / Postponement and Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students	様式・記入例 Form and Example
2	指導教員又は学生委員等の所見 Comments of Academic supervisor or Student commission members, etc.	様式 Form
3	奨学金受給状況申告書 Statement about Granted Scholarship	記入例 Example

【問合せ先】

For inquiry, please contact:

熊本大学 学生支援部学生生活課 経済支援担当

Economic Support Office, Student Life Division, Student Affairs Department, Kumamoto University.

(メールアドレス) Email to: gag-jumen@jimu.kumamoto-u.ac.jp

※お問い合わせの際は、必ず受験番号と氏名を本文に明記してください。

Please make sure to include your examination number and name in the body of your inquiry.

様式・記入例

Form & Example

『奨学金受給状況申告書』記入上の注意【記入例】 Notes for filling in the "Statement about Granted Scholarship", with example

奨学金受給状況申告書(留学生用)

Statement about Granted Scholarship
(for international students)

2023年10月1日を入力(自動入力)。
Enter October 1st, 2023 (automatic entry).

所属の学部、教育部、氏名を入力する。
Enter your faculty, Graduate school, and your name.

現在申請中の奨学金、もしくは受給中の奨学金名を記入する。
Fill in the name of the scholarship for which you are currently applying or receiving.

現在奨学金受給中であれば「有」を、奨学金受給中ではない、または申請中であれば「無」を○で囲む。
Circle "Yes" if you are receiving a scholarship at the current time, or "No" if you are not receiving a scholarship or are in the process of applying for

○2023年4月～2024年3月までの給付奨学金の受給状況は次のとおりです。
(給付奨学金とは、卒業後返還をしなくてよい奨学金をいう。)

My Stipendiary scholarship granted from April 2022 to March 2023 is as follows;
(A stipendiary scholarship is the one which you need not pay back after graduation.)

申請中、または受給中の奨学金月額を記入。年1回の一括給付であれば、1年分の金額を年額欄に記入する。
Fill in the monthly amount of the scholarship for which you are applying or receiving. If the scholarship is a lump-sum annual award, Fill in the amount for one year in the Annual amount column.

申請中の奨学金がある場合は「はい」申請中ではなく、現在受給中の場合は「いいえ」を○で囲む。
Circle "Yes" if you are applying for a scholarship and "No" if you are not applying for a scholarship but are currently receiving one.

受給の有無 有 ☒ 無 (いずれかを○で囲んでください。)
Scholarship received: Yes No (Circle the relevant item.)

①(奨学金名: ○○○財団奨学金) ※申請中 (はい・いいえ)
Title of the scholarship: ○○○Foundation Scholarship *Currently under application (Yes / No)

月 額 Monthly amount	受 給 期 間 (予定) Granted period	受給月数 Granted months	年 額 Annual amount
100,000 円 ¥	2023年4月 ~ 2024年3月 from 4 / 2023 《 month/ year 》 to 3 / 2024 《 month/ year 》	12ヶ月分 months	1,200,000 円 ¥

申請中の奨学金の場合は、採用された場合の受給期間を記入する。
For scholarships for which you are in the process of applying, indicate the length of time you would receive the scholarship if selected.

申請中の奨学金が採用された場合、家庭調査の、どの部分を調整してほしいのかを具体的に記入する
If you are selected for the scholarship for which you are applying, please fill in specifically which items for "Average living expenses per month (Income)" of the "Statement about Family" you would like to have adjusted.

申請中の奨学金が採用された場合、調整希望であれば「希望します」、現在受給中もしくは奨学金採用後も調整を希望しない場合は「希望しません」を○で囲む。
Circle "Yes" if you would like to make adjustment if you are selected for the scholarship for which you are applying. If you are currently receiving a scholarship or do not wish to make adjustments even after receiving a scholarship, circle "No."

「私費外国人留学生 授業料免除申請に係る家庭調査」への調整について
Regarding of making adjustment for "Statement about Family" contents.

上記申請中の給付奨学金に採用された場合、「私費外国人留学生 授業料免除申請に係る家庭調査」内の平均生活費(収入部分)の調整について(いずれかを○で囲んでください)
If you are selected for the scholarship which you are applying, would you like to make adjustment for "Average living expenses per month (Income)" of the "Statement about Family"? (Circle "Yes" or "No.")

希望します Yes	希望しません No
--------------	--------------

調整内容 Adjustment details :
仕送り分 80,000 円と、預貯金引出分 20,000 円を削減してください。
I would like to reduce 80,000 yen for sending money home and 20,000 yen for withdrawals from savings accounts.
(例1: 仕送り分を¥50,000 削減 等)
Ex: Reduction of ¥50,000 in sent from family, etc.

『家庭調書』記入上の注意【記入例】 Notes for filling in the "Statement about Family", with example

日本国内における住所と来日した日を記入。
Fill in your present address and the date of residency start of Japan.

本人を除く家族を記入。
無職・学生の場合も職業欄に記入。
Fill in your family members living in Japan excluding yourself. If he/she is unemployed or a student, also fill in the occupation field.

2023年10月1日以降に受領する奨学金を記入。
Fill in your scholarship you will receive after October 1st, 2023.

10月1日以降の1ヶ月当たりの平均生活費（収入・支出）を必ず記入。金額は、収入支出金額（見込）を記入。
Fill in the average living expenses in a month for both income and outgo. Fill in your estimated income and outgo on or after October 1st.

記載内容に間違いがないことを証明するために、留学生本人がサインをすること。
Write your signature in person in order to prove that all the statements in this form are true and correct.

私費外国人留学生 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Admission Fee Exemption / Postponement and Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students. (Example)

受験番号 Examinee number	J O O O O	※印の箇所は該当するものを○で囲んでください。 Circle the relevant items marked with ※.				
所属 Affiliation	(自然科学) ※学部・研究科 (教育学部) 学年 (1) ※Faculty / Graduate School of Science and Technology Grade 1					
前年度の身分 Last year's position	(熊本) 大学 ※学部生 (大学院生) 研究生・その他 Name of University Kumamoto University					
署名 (サイン) Name (Signature)	熊大 一郎 (フリガナ: クマダイ イチロウ) Ichirou KUMADAI Furigana イチロウ クマダイ					
住所 Address	860-0000 来日した日 Date of residency start 熊本市中央区黒髪○丁目○-○ 2022 / 3 / 1 ○-○-○ Kurokami, Chuoku, Kumamoto City 860-0000					
家族及び所得等 Family members and income, etc. 申請者本人と日本国内に同居している家族を記入してください。 Fill in for the applicant and applicant's family members living together inside Japan. 世帯人数 (本人を含む) (1) 人 Size of household (including applicant) persons						
続柄 Relationship	名前 Name	年齢 Age	同・別居 Living	職業 Occupation 学校名・学年 (Name of school・Grade)	来日した日 Date of residency start	年収 Annual income
配偶者 Spouse			Together / Apart		Year / Month / day	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥

2023年10月1日以降の1ヶ月当たりの平均生活費を記入してください。
Fill in your average living expenses per month on or after October 1, 2023

1ヶ月当たり平均生活費 Average living expenses per month	収入 Income	家庭からの仕送り額 Sent from family	¥100,000	円	支出 Outgo	食費 Food	¥28,000	円
		他からの仕送り額 Sent from others	¥	円		衣料費 Clothing	¥2,000	円
		奨学金 Scholarship	奨学金名 Name:	円		家賃 Rent	¥25,000	円
		アルバイト (有・無) Part-time job	¥	円		光熱費 Gas, electricity	¥7,000	円
		TA, RA, COE	¥	円		修学費 School expenses	¥1,000	円
	支出 Outgo	預貯金引出 Withdrawal of deposit	¥	円		(入学料・授業料は含まない) (excluding admission and tuition fee)		
		その他 Others	円			養育費 Childcare	¥	円
		合計 Total	¥100,000	円		その他 Others	¥20,000	円
						合計 Total	¥93,000	円

上記の収入・支出欄に記載している内容について、間違いありません。
All descriptions above are true and correct.

申請者 (留学生) 署名 Ichirou KUMADAI
Name of applicant (international student) Signature

指導教員又は学生委員等において、所見を記入してもらってください。
Ask your academic supervisor or student commission members, et al. to provide some comments about you on this statement.

※の所は、該当するものを○で囲む。
*Circle the appropriate item in circles.

本人と日本国内に同居している家族の人数を記入 (本人を含む)。
Fill in the number of your family members including yourself.

通信費 (スマートフォンの使用料など)、保険・医療費等は「その他」に算入する。
Communication expenses (e.g., smartphone usage fees), insurance and medical expenses should be included in "Others".

「収入の合計金額」が「支出の合計金額」以上になる事。
The total amount of income must be not less than the total amount of expenditure.

本人記入後の「家庭調書」を指導教員又は学生委員等に確認してもらい、別紙の「指導教員所見」に記入・署名してもらうよう依頼する。
Ask your academic advisor or a student committee member to check your completed "Statement about Family" and to fill out and sign the attached "Comments of Academic supervisor or Student commission member, et al".

私費外国人留学生 入学料免除・徴収猶予及び授業料免除申請者に係る家庭調書
Statement about Family regarding Application for Admission Fee Exemption / Postponement and Tuition Fee Exemption for Privately Financed International Students.

受験番号 Examinee number			※印の箇所は該当するものを○で囲んでください。 Circle the relevant items marked with ※.	
所 属 Affiliation	() ※学部・研究科・教育部 ※Faculty / Graduate School of		学年 () Grade	
前年度の身分 Last year's position	() 大学 ※学部生・大学院生・研究生・その他 Name of University _____ ※undergraduate student / graduate student / research student / other			
署名 (サイン) Name(Signature)	(フリガナ :) Furigana			
住所 Address			来日した日 Date of residency start / /	

家族及び所得等 Family members and income, etc.

申請者本人と日本国内に同居している家族を記入してください。

Fill in for the applicant and applicant's family members living together inside Japan.

世帯人数 (本人を含む) () 人

Size of household (including applicants) persons

続柄 Relationship	名前 Name	Age	同・別居 Living	職業 Occupation 学校名・学年 (Name of school・Grade)	来日した日 Date of residency start	年収 Annual income
配偶者 Spouse			Together / Apart		Year /Month/ day / /	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥
子 Child			Together / Apart		/ /	¥

2023年10月1日以降の1ヶ月当たりの平均生活費を記入してください。

Fill in your average living expenses per month on or after April 1, 2023

1ヶ月 当たり 平均 生活費 Average living expenses per month	収入 Income	家庭からの仕送り額 Sent from family	
--	------------------	-------------------------------	--

上記の収入・支出欄に記載している内容について、間違いありません。

All descriptions above are true and correct.

申請者 (留学生) 署名

Name of applicant (international student) Signature

指導教員又は学生委員等において、所見を記入してもらってください。

Ask your academic supervisor or student commission members, et al. to provide some comments about you on this statement.

令和 年 月 日 指導教員又は学生委員等署名